

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 46: Aussenräume

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Commune de Confignon GE

Adjudicateur: Commune de Confignon, mairie, 2, place de l'Eglise, case postale 18, 1232 Confignon, tél. 022 850 93 93, fax 850 93 22, info@confignon.ch

**Centre historique de Confignon GE**

Réaménagement du centre historique du village traitant de l'espace public et de la modération du trafic

Mandat d'études parallèles avec 4 équipes, procédure sélective  
Indemnisation: 15 000 Fr. TTC

**NEU** Primarschulpflege Elsau

Schulsekretariat, Elsaustrasse 13, 8352 Elsau-Räterschen, Fax 052 368 70 71

**Neubau Doppelturnhalle, Elsau ZH**

Gesamtleistungswettbewerb selektiv mit drei bis vier Teams

Röm.-kath. Kirchgemeinde Zürich-St.-Franziskus  
Sekretariat: Kilchbergstrasse 5, 8038 Zürich

**Röm.-kath. Kirche St. Franziskus, Zürich**

Bausumme: ca. 4 700 000 Fr. inkl. Mobiliar und Reserven

Gesamtleistungswettbewerb selektiv

Commune de Forel

Resp. M. Pierre-Alain Borloz, secrétaire municipal, Administration communale, 1072 Forel, tél. 021 781 17 17, fax 781 24 40

**Bâtiment administratif de la Commune, Forel VD**

Concours d'architecture, procédure ouverte somme des prix: 65 000 fr.

Stadt Penzberg

Betreuung: Walter Landherr, Architekt, Karlstrasse 55, D-80333 München Tel. +49 89 55 07 93 40, Fax 55 07 93 81, architekt@walterlandherr.de

**Innenstadt Penzberg (D)**

Städtebauliche Neuordnung auf einer Fläche von 20 ha

Städtebaulicher Ideenwettbewerb selektiv mit mindestens 25 Teilnehmenden

Primarschulpflege Uster

Stadt Uster, Abteilung Hochbau, Oberlandstrasse 78, 8610 Uster Tel. 01 944 72 83, Fax 941 67 42

**Erweiterung Schulhausanlage Oberuster, Uster ZH**

Projektwettbewerb offen

**NEU** Baudepartement des Kantons Aargau

Abteilung Hochbau, Entfelderstrasse 22 (Buchenhof), 5001 Aarau

**Alte Kantonsschule, Kant. Schule für Berufsbildung, Neubau Mensa, Aarau**

Studienauftrag selektiv

Preissumme: 40 000 Fr.

Gemeinde Stetten

Gemeindehaus, 5608 Stetten

**Erweiterung Schulanlage Egg**

Erweiterung um rund 950 m<sup>2</sup> Nutzfläche

Studienauftrag mit Skizzenqualifikation

feste Entschädigung: 13 000 Fr. je Team

Régie des copropriétés de la Bourgeoisie de Fribourg

Renseignements: J.-F. Monnerat, architecte, Route Neuve 7a, 1700 Fribourg, tél. 026 347 34 34

**Immeubles rue du Pont-Muré, Fribourg**

Remise en état et adaptation aux conditions actuelles d'habitation et d'exploitation; coût: 2 à 2,5 mio. fr.

Mandat d'études parallèles, procédure

sélective avec trois participants indemnité fixe: 6000 fr.

Tiefbauamt der Stadt Zürich; R. Steiner, Geschäftsbereich Planung und Recht, Fachbereich Verkehrsgebäute, Werdemühleplatz 3, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01 216 27 18, Fax 216 23 89, rudolf.steiner@taz.stzh.ch

**Neugestaltung mittleres Limmatquai, Zürich**

Gestaltung der Oberflächen und Ufermauern zwischen Rudolf-Brun-Brücke und Münsterbrücke

Projektwettbewerb

**NEU** Kanton St. Gallen

Baudepartement, Hochbauamt, Lämmisbrunnenstrasse 54, 9001 St. Gallen

**Verwaltungszentrum Oberer Graben, St. Gallen**

Projektwettbewerb offen

Stadtgemeinde Salzburg

Auslober: Johannes Schallhammer, Priesterhausgasse 18, 5020 Salzburg, Fax +43/662 87 56 97 20, schallhammer@aon.at

**Neue Mitte Lehen, Salzburg (Österreich)**

Städtebauliche Neuordnung des freiwerdenden Areals des Stadion Lehen (Hochbauentwurf, Außenraumkonzept)

Offener, einstufiger Architekturwettbewerb

Preissumme: 87 000 Euro

Baudepartement Stadt Zug

St. Oswalds-Gasse 20, 6300 Zug

**Geviert Kolinplatz, Zug**

Neubau Kolinplatz 21 und Neuverteilung/Erweiterung Büroräume der Stadtverwaltung

Studienauftrag selektiv (Skizzenpräqualifikation)

mit vier bis sechs Teams; Preissumme: 90 000 Fr. (10 000 Fr. je Team fest)

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)

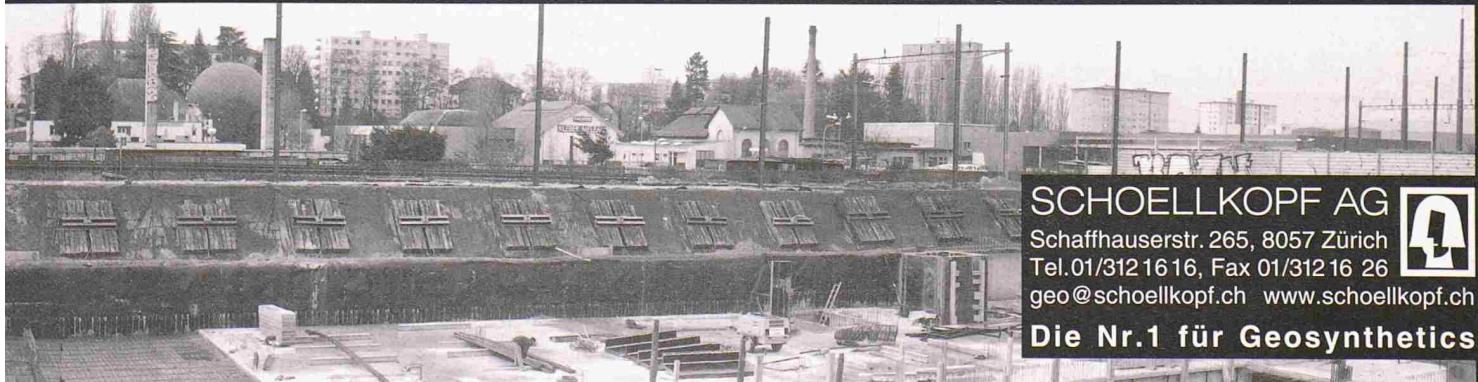
Enkadrain® CK Drainage-/Schalungsmatte als Körpe  
Details siehe w



Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
M. Barthassat (président), G. Praz, F. Joliat, A. Grandjean, S. Heusser, R. Raderschall, J. Descombes, F. Tufo, A. Brulhart, A. Léveillé, J. Terrier, Y. Peçon, P-A. Genessey	Architecture, Génie civile, Environnement	Dossiers de présélection auprès de l'adjudicateur <a href="http://www.confignon.ch">www.confignon.ch</a>	20.11.02 (Unterlagen)
P. Hoppler, Präs. Primarschulpflege; H. Hollenstein, Schulpflege Oberstufe; P. Bosshard, Bauingenieur; R. Mayer, Architektin; R. Lattmann, Architekt	Gesamtleistungsanbieter einzeln oder in Arbeitsgemeinschaften; untersteht nicht dem Gatt/WTO-Übereinkommen	Bewerbungsunterlagen schriftlich oder per Fax anfordern	22.11.02 (Unterlagen) 04.12.02 (Bewerbung)
keine Angabe	Fachleute mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Ausschreibungsunterlagen auf schriftliche Bestellung	22.11.02 (Bewerbung)
Membres non professionnels: D. Flotron (président), G. Reymond, B. Emery; membres professionnels: J. Bernasconi, N. Joye, B. Tardin, J.-Ch. Chatillon	Architectes établis en Suisse	Programme du concours et modalités d'inscription sur site internet <a href="http://www.sia.ch">www.sia.ch</a>	22.11.02 (Anmeldung) 10.03.03 (Abgabe)
Fachpreisgericht: Gebhard, München; Heil, München; Holzscheiter, München; Lüps, Utting; Stock-Gruber, Buch am Erlbach; Weinrich, Penzburg	Architekten / Stadtplaner mit Sitz im EWR oder in einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Formblatt zur Bewerbung auf Anforderung (schriftlich oder per E-Mail) oder unter <a href="http://www.penzburg.de">www.penzburg.de</a>	28.11.02 (Bewerbung) 08.04.03 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Ausschreibungsunterlagen unter <a href="http://www.stadt-uster.ch/news.asp">www.stadt-uster.ch/news.asp</a> oder gegen frankiertes Rückantwortcouvert C4	29.11.02 (Anmeldung) 14.03.03 (Abgabe)
keine Angabe	Bauingenieure, HLKS- und Elektro-Planer mit Sitz in der Schweiz	Unterlagen gegen frankiertes Rückantwortcouvert C4 oder online unter <a href="http://www.ag.ch/hochbau/diverses">www.ag.ch/hochbau/diverses</a>	06.12.02 (Bewerbung) 28.02.03 (Abgabe)
keine Angabe	Interdisziplinäre Generalplanungsteams aus Architekt (Gesamtverantwortung) Bau-, Elektro-, HLKK-Ingenieur; Gatt/WTO	Ausschreibungsunterlagen unter <a href="http://www.metron.ch/aktuelles/index_d.html">www.metron.ch/aktuelles/index_d.html</a>	06.12.02 (Bewerbung) 11.04.03 (Abgabe)
Membres professionnels: Georges Rhally, Jean-Marc Ruffieux	Architectes	Documents d'appel d'offres sur inscription écrite: Bourgeoisie de Fribourg, G. Aeby, rue des Alpes 10, 1700 Fribourg	09.12.02 (Bewerbung)
keine Angabe	Fachleute mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens (näheres siehe Unterlagen)	Wettbewerbsunterlagen unter <a href="http://www.limmattquai.stzh.ch">www.limmattquai.stzh.ch</a> oder gegen frankiertes Rückantwortcouvert C5	13.12.02 (Anmeldung) 14.03.03 (Abgabe)
keine Angabe	Planer oder Planergruppen mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Unterlagen unter <a href="http://www.hba.sg.ch">www.hba.sg.ch</a> oder gegen frankiertes Rückantwortcouvert C4; Depotbetrag: 400 Fr.	20.12.02 (Unterlagen) 31.03.03 (Abgabe)
Klaus Kada (Vorsitzender), Fritz Lorenz, Rodolphe Luscher, H. Schaden, Johann Padutsch, Markus Sturm	Architekten mit Sitz in Österreich, in einem Vertragsstaat des EWR oder der Schweiz	Unterlagen ab 08.11.02 kostenlos unter <a href="http://www.stadt-salzburg.at">www.stadt-salzburg.at</a> abrufbar	23.01.03 (Abgabe)
Extern: Hans Cornetti, Reto Pfenninger, Arthur Rüegg Stadt Zug: Christoph Luchsinger (Stadtpräsident, Vorsitz), Josef Pfugl, Pietro Ugolini, Regula Kaiser	Fachteams aus Architektur/Städtebau zusammen mit Ingenieurwesen, Denkmalpflege, Ökologie / Biologie; Gatt/WTO	Programm unter <a href="http://www.stadtzug.ch/news">www.stadtzug.ch/news</a> oder gegen Rückantwortcouvert C4 (Vermerk: «Geviert Kolinplatz»)	24.01.03 (Bewerbung)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

challbremse am Beispiel von «Malley Centre» in Prilly  
[www.schoellkopf.ch](http://www.schoellkopf.ch)



**SCHOELLKOPF AG**  
Schaffhauserstr. 265, 8057 Zürich  
Tel. 01/3121616, Fax 01/3121626  
[geo@schoellkopf.ch](mailto:geo@schoellkopf.ch) [www.schoellkopf.ch](http://www.schoellkopf.ch)

**Die Nr.1 für Geosynthetics**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Arbeitskreis für textile Architektur, c/o Messe Frankfurt GmbH, Ludwig-Erhard-Anlage 1, D-60327 Frankfurt, Tel. +41 69/7575-6902 oder 7575-6710, Fax 7575-6541, textile-architecture@messefrankfurt.com

Stadt Winterthur  
Stadtgärtnerei, Am Rosenberg 2, 8400 Winterthur, Tel. 052 267 30 10, Fax 052 267 30 05

#### Textile Strukturen für neues Bauen

Bauen mit Textilien oder textilarmierten Werkstoffen

Studentenwettbewerb

#### Eulachpark Oberwinterthur, Winterthur ZH

Neugestaltung eines Parks mit 6 ha Fläche

Projektwettbewerb offen

Preissumme: 100 000 Fr.

### Preise

Bau- und Justizdepartement / Solothurner Entsorgungsgesellschaft  
Betreuung: Amt für Umwelt, Roberto Rossi, Greibenhof, Werkhofstrasse 5, 4509 Solothurn, Tel. 032 627 24 93, Fax 627 24 93, roberto.rossi@bd.so.ch

#### Baustoffrecycling 21 Solothurn

Beispielhafte und innovative Projekte zu den Themen Bauabfallrecycling und Bauen mit Recyclingbaustoffen

Gesamtpreissumme: 15 000 Fr.

Building Design und Corus; Betreuung: Biss Lancaster Euro RSCG, 69 Monmouth Street, GB-London WC2H9JW, Tel. +4420 7539 26 23, beverley.alton@bisslancaster.com

#### Young Architect of the Year award 2003

Gesamtpreissumme: 8000 £

Public design, Messe Frankfurt Ausstellungen  
Betreuung: Ecke-Design, Almut Bouchon, Reuchlinstrasse 10-11, D-10553 Berlin, Tel. +49 30 34 77 09 66, publicdesign@eckedesign.de

#### «public design-Preis 2003»

Europäische Projekte zur Gestaltung des öffentlichen Raums

keine Angabe

**NEU** Bundesamt für Kultur  
Dienst Kunst, Hallwylerstrasse 15, 3003 Bern  
swissart@bak.admin.ch

#### Eidgenössischer Wettbewerb für freie Kunst 2003

Preise zwischen 18 000 Fr. und 25 000 Fr.

**NEU** Swedish Association of Architects  
Erskinfonden, Box 9225, S-102 73 Stockholm, Sweden  
Tel. +46 8 5055 77 43, Fax +46 8 5055 77 05, pm.sallstrom@arkitekt.se

#### Ralph Erskine Award 2003

10 000 USD

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)



## BASYCON

wärmedämmende Bauteilanschlüsse

... für jeden Bau wo Nutzen, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit gefragt sind!

Industrie Neuhof 33  
CH-3422 Kirchberg  
Tel. 034 448 23 23  
Fax 034 448 23 20

**BASYS** ▲

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
W. Sobek (Vorsitz), Stuttgart; H. Léon, Berlin; M. Mimram, Paris; M. Sauerbruch, Berlin; B. van Berkel, Amsterdam; J.-L. Mateo, Barcelona, Michael Jänecke, Frankfurt	Studierende der Fachrichtungen Architektur und Bauingenieurwesen sowie Berufsanfänger mit Abschluss nach dem 1.1.2002	Ausschreibungsunterlagen unter <a href="http://www.textile-architecture.com">www.textile-architecture.com</a>	20.01.03–31.01.03 (Einreichen der Arbeiten)
W. Bossert, R. Stahel, C. Wieland, R. Haller, W. Muhmenthaler, R. Hodel, S. Ryffel, P. Stünzi, H. Walter	Landschaftsarchitekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Programm online unter <a href="http://www.stadt-winterthur.ch/eulachpark">www.stadt-winterthur.ch/eulachpark</a>	28.02.03 (Abgabe)
Jury unter dem Vorsitz des Vorstehers Bau- und Justizdepartement Kanton Solothurn	Planer, Architekten, Ingenieure, Bauunternehmungen und alle übrigen Bauinvolvierten	Ausführliche Informationen beim Veranstalter oder unter <a href="http://www.baustoffrecycling.so.ch">www.baustoffrecycling.so.ch</a>	30.11.02 (Anmeldung)
u.a. Cecil Balmond, Nicholas Grimshaw, Rowan Moore	Architekten nicht älter als 35 Jahre	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.corusgroup.com/youngarchitect">www.corusgroup.com/youngarchitect</a> oder <a href="http://www.bdjobsonline.com">www.bdjobsonline.com</a>	13.12.02 (Abgabe)
G. Breuer, Ch. Brockhaus, Y. K. Kyriakopoulos, H. Miksch, H. Wehberg, Ch. Wolf, P. Zec	Verfasser und Auftraggeber von europäischen Projekten nicht älter als 2 Jahre	Nähere Informationen unter <a href="http://www.publicdesign-fair.de">www.publicdesign-fair.de</a>	14.12.02 (Abgabe)
Eidgenössische Kinstkommission, u. a. folgende Architekten: Beat Consoni, Rorschach; Carlos Martinez, Berneck; Isa Stürm, Zürich	Künstler und Architekten bis zum 40. Altersjahr sowie Kunst und Architekturvermittlerinnen (ohne Altersgrenze)	Unterlagen schriftlich oder per E-Mail anfordern	31.01.03 (Abgabe)
keine Angabe	Innovations in architecture and urban design benefitting the less privileged in society	Information and pictures on <a href="http://www.arkitekt.se/erskinefonden">www.arkitekt.se/erskinefonden</a>	31.01.03 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



### Absperrsysteme

Vom bewährten Parkplatzfreihalter über vollautomatische Barrieren in verschiedenen Ausführungen bis hin zu vielseitig einsetzbaren Gussabsperrposten für Fußgängerzonen. Alle Produkte von Velopa bieten hohe Qualität, einfache Installation und robuste Konstruktion. Mehr Informationen:

**www.velopa.ch**

**Innovative Lösungen für Überdachungen, Parkier- und Absperrsysteme**

Velopa AG, Limmatstrasse 2, Postfach, CH-8957 Spreitenbach  
Telefon 056 417 94 00, Telefax 056 417 94 01, [marketing@velopa.ch](mailto:marketing@velopa.ch)